

Übersetzung des Keilschrifttextes 122E

E:

'Obv.'

- 1' [...] [...]
2' [...] surrounded?; in the morning, very overcast [...]
3' [...] [...] the moon being 5 cubits [...]
4' [...] it was bright (and) high,: 18° [...]
5' [...] 5 cu[bits] The 7th, the no[rth wind]
6' [...] all day clouds crossed the sky [...] [...]
7' [...] clou]ds crossed the sky; in the morning watch, [...]
8' [...] [...]

'Rev.'

- 1' [...] [...]
2' [...] thin clouds were in the sky. The 12th, [...]
3' [...] The 13th, sunrise to moonset: 2°; the north wind blew; in [...]
4' [...] all] day very overcast, the north wind blew. Night of the 16th, all night [...]
5' [...] beginn]ing of the night, clouds were in the sky. The 17th, the north wind blew. Night of the 1[8th,]
6' [...] slow thunder, heavy rain DUL [...]
7' [...] Night] of the 22nd, first part of the night, Mars was [...] above η Cancri [...]
8' [...] Night of the 24th, first part of the night, Jupiter was 2+[x cubits] below α Geminorum [...]
9' [...] moonrise to sunrise: [nn°], measured (despite) clouds; in the morning, clouds were in the sky, the north wind blew. Ni[ght]
10' [...] Mars was] 6 fingers [above] γ Cancri; all night very overcast [...]
11' [...] 3 qa; dates, from the 1st to the 20th, 3 pān [...]
12' [...] sesame, in the beginning of the month, 1 sūt 2 ½ qa, until the end [of the month,]
13' [...] around the 19th, Saturn's last appearance in Aries; Mars was in Cancer. That month, [...]
14' [...] the river level] receded [...], total: 20 was the *na* (gauge); the 21st, 22nd, (and) 23rd, it rose 8 fingers [...]
15' [...] the people of Borsippa and the [...]
16' [...] [...]
17' [...] fear [...]
18' [...] [...]